

長野県グローバル・ブランドプロモーション事業

欧州（イタリア・フランス）でのテスト販売 出品者募集要項

県では、グローバル・マーケットにおいて、長野県のブランド価値を訴求し、長野県産品等の付加価値を高めることを目指す、グローバル・ブランドプロモーションを展開しています。

本事業は、長野県ブランドへの理解を深めることを目的に、グローバル・ブランドサイト※と連動した「体験の場」を創出する事業の一環として、歴史・文化・伝統への造詣が深いミラノ（イタリア）及びパリ（フランス）において、長野県産品のテスト販売を行うものです。イタリア・フランスをはじめとするヨーロッパ市場開拓に向けたテストマーケティングや足がかりとしてご活用ください。

※グローバル・ブランドサイトについて

URL : nagano-brand.net



- * 長野県の風土や自然と共生してきた営みについて、食や伝統工芸などを切り口に紹介する各種コンテンツを掲載
- * 現在掲載中の「ガストロノミー」、「わさび」、「寒天」、「凍り豆腐」、「日本酒」、「内山紙」、「飯田水引」、「お六櫛」、「木曾漆器」のほか、近日中に「りんご（シードル含む）」、「ぶどう」、「ワイン」、「米」、「酒米」、「味噌（大豆含む）」、「そば」、「漬物」、「市田柿」動画を追加予定

1. テスト販売の実施概要

（1）イタリア・ミラノでのテスト販売

【実施期間】	2022年10月24日（月）から2022年11月23日（水）
【実施場所】	TENOHA MILANO ショップ(約200㎡)の一部スペース（約20㎡） 住所：Via Vigevano 18, 20144 Milano, Italy
【運営業者】	TENOHA MILANO ※（株）佐勇の現地法人
【募集者数】	15社程度
【出品商品】	長野県内に本社または主たる事業所を有する事業者等が製造（委託製造を含む。）し、欧州で販売可能な農畜水産加工食品、菓子、飲料、酒類、雑貨、工芸品等
【納品方法】	非食品：（株）佐勇への国内納品（買取方式） 食品・酒類：商談結果による（買取方式）

TENOHA MILANO について

2018年4月にミラノにオープンした複合商業施設。
欧州において日本企業が運営する日本文化を発信する複合施設としては最大規模であり、コンセプトストア、レストラン、イベントスペースなど、多様な機能を有している

- ・店舗面積：約200㎡
- ・商品数：約3,000点
- ・平均来場者数：1,500人 / 日

* 参考 URL : <https://www.tenoha.it/ja/home-page-ja/>



(2) LE PETIT KELLER での特別メニュー提供と連動したテスト販売

【実施期間】	2022年10月25日(火)から 当面の間
【実施場所】	LE PETIT KELLER 店頭の一部スペース 住所：未定(フランス・パリ11区)
【募集者数】	6社程度
【出品商品】	長野県内に本社または主たる事業所を有する事業者等が製造(委託製造を含む。)し、欧州で販売可能な農畜水産加工食品、菓子、飲料、酒類、テーブルウェア等
【納品方法】	非食品：(株)佐勇への国内納品(買取方式) 食品・酒類：商談結果による(買取方式)

LE PETIT KELLER について

長野県軽井沢町出身の女性シェフが手掛ける、和にもフレンチにもとられないスタイルの食堂。パリ11区に店舗を構える。



*参考 URL：https://www.nagano-brand.net/gastronomy/kahoriendo_editorial.html

(3) TENOHA MILANO EC サイトでのテスト販売

【実施期間】	2022年10月17日(月)から2022年12月31日(土)
【出品商品】	長野県内に本社または主たる事業所を有する事業者等が製造(委託製造を含む。)し、欧州で販売可能な農畜水産加工食品、菓子、飲料、酒類、雑貨、工芸品等
【納品方法】	非食品：(株)佐勇への国内納品(買取方式) 食品・酒類：商談結果による(買取方式)

TENOHA MILANO EC サイトについて

2020年10月に開設(日・英・伊の3言語対応)イタリア・フランス・イギリスをはじめとしたヨーロッパ圏を中心に、時にはアメリカ等からも注文を受けることも。

- ・商品数：約2,500点
- ・平均アクセス数：1,100人/日

URL：<https://shop.tenoha.it/>



2. テスト販売にかかる支援内容

- (1) 商品表示に必要な事項やPR素材(商品写真、POP等)の翻訳
- (2) POP-UP販売にかかるSNS広告等による、効果的な販売促進および集客
- (3) 販売時の来場者の反応や販売状況等のフィードバック

例：売上げ、購入者の特徴(性別、年齢等)、商品に対する所感(価格、デザイン性等)・改善点等

3. 出品者の募集

(1) 募集対象事業者

次の条件をすべて満たす者

ア 長野県内に主たる事業所を有し、欧州で販売可能な商品を製造（委託製造等を含む。）する事業者等（各種団体、企業グループを含む。）

イ テスト販売を行う商品を確実に納入できる事業者

(2) 募集対象商品

長野県産農畜水産加工食品、菓子、飲料、酒類、雑貨、工芸品等で次の条件を満たすもの

ア 自社で製造していることが表示されていること（委託製造している場合は、自社が販売者として表示されていること）

イ 法規制上（食品輸出規制等）欧州で販売可能な商品であること

※特に食品に関しては、既に欧州に輸出され販売されている商品又は輸出の実績があることが望ましい。

※欧州の輸出規制等については JETRO ウェブサイト「EU」欄等をご参照ください。

<https://www.jetro.go.jp/industry/foods/exportguide/country.html>

ウ 欧州到着後、賞味期限が3か月以上あること（6か月以上が望ましい）。

(3) 募集除外商品

生鮮食品

4. 出品事業者及び商品の選考

(1) 選定方法

提出書類をもとに、現地での販売が見込まれる商品の選定を行い、その結果をEメールにて通知します。必要に応じて、個別商談を実施する場合がございます。

なお、TENOKA MILANO でのショップ及び EC サイトでの商品選定の流れは以下を想定しています。

ア サプライヤー選定

以下①～⑥のカテゴリにおいて2社程度、サプライヤーを選定。

【GASTRONOMY】

- ① 食品（調味料を含む）
- ② 加工品（嗜好食品・缶詰商品・瓶詰商品等）
- ③ 酒類・飲料
- ④ 食器類

【ARTS & CRAFTS】

- ⑤ 工芸品
- ⑥ 日用雑貨

イ 商品選定

選定されたサプライヤーの商品ラインアップより、「TENOKA MILANO」イタリア人バイヤーが、商品を複数選定。

(2) 選定基準

以下の観点を重視した、欧州客層に適する商品選定等を行います。

① ストーリー性

長野県由来のバックグラウンドを持つことに加え、特別な製法、歴史的背景、熱い作り手の想いのある商材 等

② デザイン性・機能性

ラベルデザイン、何の商品かわかりやすい、欧州人が家で困ることなく使うことができる、調理ができる 等

(3) 選定後の流れ

選定された商品を有する事業者は、輸出に向けた手続きを(株)佐勇と速やかに行うようお願いいたします。なお、商品を納入するための取引条件は、(株)佐勇又はパートナー企業と参加事業者が直接取り決めます。

5. 納品方法及び出品者が負担する費用等

(1) 欧州への輸出実績がある商品の場合

ア 食品以外（伝統的工芸品・日用雑貨・酒類等）

(ア) 納品方法

(株)佐勇の国内指定倉庫への納品

※自社ルートでの TENOHA MILANO への現地納品でも可

(イ) 欧州テスト販売拠点までの輸送及び一連の通関業務

(株)佐勇が担当

(ウ) 出品者が負担する費用

国内指定倉庫への輸送費

イ 食品

自社ルートでの TENOHA MILANO への現地納品

※参加申込の際、欧州輸出に関し取り引きのある輸入業者や卸売業者についてもお知らせください。

(2) 欧州への輸出実績がない商品の場合

ア 伝統的工芸品及び日用雑貨（食器類除く）

(ア) 納品方法

(株)佐勇の国内指定倉庫への納品

(イ) 欧州テスト販売拠点までの輸送及び一連の通関業務

(株)佐勇が担当

(ウ) 出品者が負担する費用

国内指定倉庫への輸送費

イ 食器類

(ア) 納品方法

(株)佐勇の国内指定倉庫への納品

(イ) 欧州テスト販売拠点までの輸送及び一連の通関業務

(株)佐勇が担当

(ウ) 出品者が負担する費用

- ・欧州への輸出手続きに必要な検査費用及びサンプル送料（サンプル検体 1 件につき 5 万円程度の想定）
- ・国内指定倉庫への輸送費

(エ) その他

検査機関の紹介及び検査書類の書き方のサポートを実施します。

ウ 酒類

(ア) TENOHA MILANO バイヤーによる商品選定後の流れ

- ① 輸出に必要な書類（企画書、配合率情報、製造工程表、容器の規格書、容器の EU 規格への適合証明書）の作成
- ② 上記書類の英訳
- ③ TENOHA MILANO と取引のあるフォワーダーと使用する航空便等を決定
- ④ TENOHA MILANO へ納品

※ご希望の場合、必要書類の作成及び英訳（①・②）のサポートを実施します

【費用：15,000 円程度+翻訳費用】

(イ) 出品者が負担する費用

国内指定倉庫への輸送費

※欧州輸出に必要な書類の作成及び英訳のサポートをご希望の場合+15,000 円及び翻訳費用

エ 食品

(ア) TENOHA MILANO バイヤーによる商品選定後の流れ

- ① 欧州卸事業者等とのマッチング
- ② マッチング結果に基づく輸出可否の判断
- ③ マッチング及び輸出検討結果のご連絡

(イ) 出品者が負担する費用

欧州卸事業者等との協議による

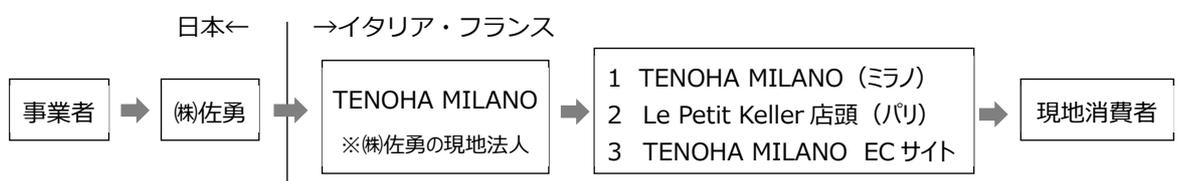
(ウ) その他

- ・TENOHA MILANO のバイヤーに選定されても、欧州卸事業者等との商談の結果、不採用となる可能性があります。
- ・商談が成立しても、社会情勢等により POP-UP 販売期間までに納品が間に合わない場合があります。

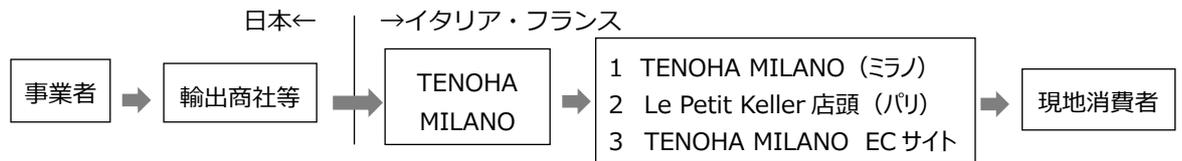
6. 出品商品の取引方法等

(1) 商品の物流・商流（一例）

【(株)佐勇の国内倉庫への納品の場合】



【TENOHA MILANO への現地納品の場合】



(2) 取引方法

・買取方式

(3) 取引条件（出品数量、取引価格、決済方法、商品輸送方法、納品時期等）

(株)佐勇又はパートナー企業と出品者が直接取り決めます。

(4) その他

商品発注の際に(株)佐勇等から求められた書類が期限までに提出されない場合は、輸出ができな
いため、商品発注がキャンセルになります。

7. 出品の申込み

(1) 提出書類

ア 欧州（イタリア・フランス）でのテスト販売参加申込書（様式 1）

イ 食品の場合「FCP シート」、それ以外の場合「商品シート」

※「しあわせ商談サイト NAGANO」登録済みの事業者様は当該商品にかかる「しあわせ商談
サイト NAGANO」のページ URL を様式 1 にご記入いただくことで提出を省略いただけます。

※提案を希望する商品ごとに提出をお願いします。

ウ その他参考書類（商品カタログ等）

(2) 申込み方法

上記書類を下記期限までにメールで県営業局（eigy@pref.nagano.lg.jp）に提出してく
ださい。

(3) 申込み期限

令和 4 年 7 月 15 日（金）17 時

8. 注意事項

(1) 出品決定後、現地側の法規制の変更等により出品の条件が変更になる場合がありますので
留意ください。また、感染症、天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令等により事業が変更又は
中止となる場合があります。なお、それらによって生じる出品者の損害等について、県は責任を負
いかねますので予めご了承ください。

(2) 商談は、事業者の責任において交渉するものであり、県は商談や契約成立を保証するものでは
ありません。

(3) 商談内容及び契約内容について紛争・その他問題が生じた場合、事業者は自らの責任と負担
により解決するものとします。また、秘密保持または権利の実施許諾等についても、事業者の責任
で対応するものとし、県は一切の責任を負いません。

(4) テスト販売拠点の基本構成や各出品者の商品の配置は、(株)佐勇及び県にて決定します。

(5) 提出された個人情報等は、事業実施に必要な範囲で、関係者に提出します。

(6) 出品者の都合によりキャンセルする場合は、任意の様式で県にご提出ください。

9. 申込先・問い合わせ先

【申込先】【事業概要に関するお問い合わせ】

長野県産業労働部営業局メディア・ブランド発信担当（担当：小池）

〒380-8570 長野県長野市大字南長野字幅下 692-2

MAIL : eigy@pref.nagano.lg.jp TEL : 026-235-7248 FAX : 026-235-7496

【取引条件・納品方法・提出書類等に関するお問い合わせ】

株式会社佐勇（担当：寺脇）

MAIL : terawaki@sayu.jp